

## **CONTRATO ADMINISTRATIVO No. 003-2019**

CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS, NUMERO CERO CERO TRES GUION DOS MIL DIECINUEVE: CELEBRADO ENTRE LA MUNICIPALIDAD DE IZTAPA, MUNICIPIO DEL DEPARTAMENTO DE ESCUINTLA, **CUENTADANCIA (T3-5-10)** Y LA SEÑORA, **INGRIS YANDIRI RUIZ GARCIA**, EN SU CALIDAD DE PROPIETARIA DE LA ENTIDAD MERCANTIL DENOMINADA:“**SERVICIOS RUIZ**”, PARA LA PRESTACION DEL SERVICIO DENOMINADO: **CONSERVACION Y MANTENIMIENTO DE LOS SISTEMAS DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADOS MUNICIPALES DEL MUNICIPIO DE IZTAPA ESCUINTLA.**-----

En el Municipio de Iztapa del Departamento de Escuintla, el día **Veintisiete de Febrero del año dos mil diecinueve**, nos encontramos reunidos en el despacho de la Alcaldía Municipal, NOSOTROS: Por una parte, yo; MARIO ROLANDO MEJIA ALFARO de cincuenta y ocho años de edad, estado civil casado, guatemalteco, profesión u oficio, Bachiller en Ciencias y Letras, de este domicilio, me identifico con Documento Personal de Identificación (DPI) y Código Único de Identificación (CUI) Número: mil setecientos noventa y siete (espacio) cero cinco mil cuatrocientos cincuenta y ocho (espacio) cero seis cientos ocho (1797 05458 0608), extendido en el Registro Nacional de las Personas (RENAP) de la República de Guatemala, con sede en el Municipio de Chiquimulilla, Santa Rosa, actúo en mi calidad de ALCALDE MUNICIPAL Y REPRESENTANTE LEGAL DE LA MUNICIPALIDAD DE IZTAPA, MUNICIPIO DEL DEPARTAMENTO DE ESCUINTLA, a la Municipalidad de Iztapa corresponde la CUENTADANCIA, tres guion cinco guion diez (T3-5-10). De conformidad con lo establecido en el artículo cincuenta y dos (52) del Código Municipal, calidad que acredita con: a) el acuerdo diez guión dos mil quince (10-2015), emitido por la Junta Electoral Departamental de Escuintla, del Tribunal Supremo Electoral, de fecha once (11) de Noviembre del año dos mil quince (2,015) donde consta la adjudicación del cargo de Alcalde Municipal de Iztapa, Escuintla; b) Certificación del acta de toma de posesión del cargo de Alcalde Municipal, Número cero, cero siete guión dos mil dieciséis (07-2,016) de la sesión extraordinaria celebrada por el Concejo Municipal, de fecha diecinueve de Enero del año dos mil dieciséis. Señalo lugar para recibir notificaciones, la Alcaldía de la Municipal de Iztapa, Departamento de Escuintla, ubicada en el edificio municipal el cual se localiza en la primera calle y cuarta avenida, esquina zona uno, casco urbano del municipio de Iztapa, del Departamento de Escuintla y, por la otra parte, yo; INGRIS YANDIRI RUIZ GARCIA, de treinta y siete años de edad, soltera, de nacionalidad guatemalteca, profesión u oficio, empresaria, con domicilio en la manzana “G” Colonia los Encuentros, municipio de San José Departamento de Escuintla, señalo para recibir notificaciones en oficina situada en la manzana “G” Colonia los Encuentros, municipio de San José Departamento de Escuintla, número de teléfono treinta y tres- veinticinco treinta y uno (3033-2531) me identifico con documento personal de identificación (D.P.I.) y Código Único de

Identificación (C.U.I.), mil nueve cientos setenta y cuatro (espacio) veinte cuatro mil doscientos ochenta y siete (espacio) cero quinientos nueve, (1974 24287 0509), extendido en el Registro Nacional de Personas (RENAP) de la República de Guatemala, comparezco y actuó como PROPIETARIA DE LA EMPRESA MERCANTIL DENOMINADA, **SERVICIOS RUIZ**, calidad que acredito con la patente de comercio de empresa, la que fue inscrita en el registro general mercantil de la República bajo el número de registro, seiscientos noventa y ocho mil trescientos ochenta y dos (698382), folio quinientos ochenta y cinco (585) libro seiscientos sesenta de empresas mercantiles (660), número de expediente cincuenta mil, setecientos cincuenta y tres (50753), categoría única, quienes en lo sucesivo nos denominaremos, LA MUNICIPALIDAD Y EL CONTRATISTA, respectivamente. Nosotros los otorgantes de manera expresa manifestamos: a) Ser de los datos de identificación personal antes indicados; b) Haber tenido a la vista los documentos antes individualizados; c) Que los documentos por medio de los cuales acreditamos nuestra personería y representación, de conformidad con la ley y a nuestro juicio, son suficientes para el presente acto; d) Hallarnos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles; y con base en la información contenida en los documentos que la MUNICIPALIDAD Y EL CONTRATISTA hemos presentado celebramos **CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS PARA LA: CONSERVACION Y MANTENIMIENTO DE LOS SISTEMAS DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADOS MUNICIPALES DEL MUNICIPIO DE IZTAPA ESCUINTLA**, contenido en las cláusulas siguientes: PRIMERA; BASE LEGAL: El presente contrato se suscribe con fundamento en lo siguiente; a). Priorización y aprobación de la ejecución del Proyecto: **CONSERVACION Y MANTENIMIENTO DE LOS SISTEMAS DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADOS MUNICIPALES DEL MUNICIPIO DE IZTAPA ESCUINTLA**, contenido en el punto decimo cuarto (14º) del acta número cero cero dos guion dos mil diecinueve (002-2019) de Sesiones Ordinarias del Honorable Concejo Municipal, de fecha Ocho de Enero del año dos mil diecinueve, b) Nombramiento de la junta cotizadora, lo cual consta en el acuerdo municipal contenido en el punto decimo sexto (16o.), del acta número cero cero dos guion mil diecinueve (002-2019) de fecha Ocho de Enero del año dos mil diecinueve, de sesiones ordinarias del Honorable Concejo Municipal de Iztapa Escuintla c). Adjudicación de la obra por parte de la junta de cotización, acto que consta en el acta número, cero cero tres guion dos mil diecinueve (No. 003-2019) de fecha Veinte de Febrero del año dos mil diecinueve; d) Aprobación de la adjudicación de la obra, objeto de este contrato, según acuerdo Municipal el cual se encuentra en el punto quinto (5o.) del acta número cero diecinueve guion dos mil diecinueve (No. 019-2019) de sesiones ordinarias del Honorable Concejo Municipal de Iztapa Escuintla, de fecha veintiséis de Febrero del año dos mil diecinueve y, lo prescrito en el Código Municipal y la Ley de Contrataciones del Estado y su reglamento, Decreto. 57-92 y el acuerdo gubernativo No.1056-92 respectivamente, SEGUNDA; DOCUMENTOS QUE FORMAN PARTE DEL CONTRATO: Forman parte de este contrato y quedan incorporados al mismo los siguientes documentos; 1) Las bases de Licitación y/o Cotización; 2) Especificaciones Generales y Técnicas; 3) El cronograma de actividades; 4) El detalle del concurso identificado con el Número de Operación Guatecompras

(NOG) Nueve millones (espacio) Seiscientos Noventa mil (espacio) Novecientos Trece (9,690,913), publicado en el Sistema de Información de Contrataciones y Adquisiciones del Estado GUATECOMPRAS, mediante el cual la Municipalidad convocó a las entidades individuales y/o jurídicas interesadas en presentar ofertas para la adquisición del suministro; 5) La oferta presentada por el CONTRATISTA; 6) Acta de Adjudicación por parte de la junta Licitadora y/o Cotizadora nombrada para el efecto; 7) Resolución de la máxima autoridad de la Municipalidad de Iztapa, mediante la cual se aprobó la adjudicación de la junta; 8) Todos los acuerdos del Concejo Municipal relacionados con el presente proceso; 9) Y demás documentos que durante el proceso y que como consecuencia del mismo se generen y se tengan que incorporar al expediente, también estos formaran parte de este contrato. Ninguno de los documentos mencionados habidos y por haber tienen primacía uno sobre otro y cualquier duda o controversia surgida se resolverá en aplicación de los mismos y en observancia al tema o problema que corresponda, TERCERA; OBJETO DEL CONTRATO: Por medio del presente instrumento legal, el contratista se compromete a entregar y suministrar para la Municipalidad de Iztapa Escuintla y a entera satisfacción de esta, los servicios correspondientes a la: **CONSERVACION Y MANTENIMIENTO DE LOS SISTEMAS DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADOS MUNICIPALES DEL MUNICIPIO DE IZTAPA ESCUINTLA**, lo cual consiste en los siguientes renglones, cantidades y unidades de medida, todos y cada uno de ellos se describen a continuación: -----

DESCRIPCION	UNIDAD-MEDIDA	CANTIDAD	COSTO UNITARIO	COSTO TOTAL
CONSERVACION Y MANTENIMIENTO DE LOS SISTEMAS DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADOS MUNICIPALES DEL MUNICIPIO DE IZTAPA ESCUINTLA	<b>MES</b>	<b>10</b>	<b>Q36,363.64</b>	<b>Q 363,636.40</b>
TOTAL COTIZACION (en números).				<b>Q 363,636.40</b>
TOTAL COTIZACION (en letras).Trescientos Sesenta y Tres Mil, Seiscientos Treinta y Seis Quetzales con 40/100.				

CUARTA; VALOR DEL PRESENTE CONTRATO: El valor total de los servicios, objeto de este instrumento, ascienden a la cantidad de: **Trescientos Sesenta y Tres Mil, Seiscientos Treinta y Seis Quetzales con 40/100 (Q 363,636.40 )** .QUINTA; FINANCIAMIENTO: El costo económico del presente contrato será pagado por la Municipalidad de Iztapa Escuintla, el costo total de los servicios contratados, objeto de este instrumento, asciende a la cantidad de: **Trescientos Sesenta y Tres Mil, Seiscientos Treinta y Seis Quetzales con 40/100 (Q 363,636.40 )** , los pagos serán a través de la Municipalidad de Iztapa Escuintla por medio de la Dirección de la Administración Financiera Municipal DAFIM. SEXTA; FORMA DE PAGO: Dicho monto le será cancelado a el Contratista en la forma siguiente: La Municipalidad de Iztapa efectuará pagos parciales, cada mes, ante la debida presentación de la documentación que ampara que el servicio se ha prestado a la municipalidad, en el lugar correspondiente.

**SEPTIMA; OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA:** El contratista, la Señora, **INGRIS YANDIRI RUIZ GARCIA**, propietaria de la entidad mercantil denominada, “**SERVICIOS RUIZ**”, declara que han estudiado y analizado detenidamente las bases de cotización y han inspeccionado las condiciones en que se prestara el servicio, por lo que el contratista acepta estar obligado a: a) Contar con el equipo, personal y/o vehículos adecuados para el manejo y traslado de materiales y personal al lugar que sea necesario, dentro del Municipio de Iztapa b). Disponer de todo el equipo necesario para la prestación del servicio, personal técnicamente capacitado, todo corre por cuenta del contratista liberando de estas obligaciones y costos económicos a la municipalidad de Iztapa, la cual no está obligada a pagar por nada mas que no esté consignado en el presente contrato. **OCTAVA; RELATIVA AL COHECHO:** Yo, el contratista, manifiesto que conozco las penas relativas al delito de cohecho así como las disposiciones contenidas en el capítulo tercero (III) del título trece (XIII) del decreto diez y siete guion setenta y tres (17-73) del Congreso de la República, Código Penal. Adicionalmente conozco las normas jurídicas que facultan a la Autoridad Superior de la entidad afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderme, incluyendo la inhabilitación en el sistema de GUATECOMPRAS. Base Legal: Artículo tres (3) del acuerdo ministerial número veinte cuatro guion dos mil diez (24-2010) del ministerio de Finanzas Publicas. **NOVENA; DE LAS FIANZAS:** De conformidad con lo que establece la ley de contrataciones del estado y su reglamento y por la naturaleza del suministro contratado, el contratista solo deberá constituir a favor de la Municipalidad de Iztapa Escuintla, a) Fianza de cumplimiento de contrato, por el diez por ciento (10%) del monto total original contratado, artículos sesenta y cinco (65) de la Ley de Contrataciones del Estado. **DECIMA; ENTREGA DEL PRODUCTO:** El contratista queda obligado a prestar los servicios contratados, inmediatamente, al día siguiente de ser aprobado el presente contrato por la autoridad Municipal correspondiente, al día siguiente que le sea solicitado el producto, salvo que existiese cualquier circunstancia que se constituya como impedimento para poder cumplir con las obligaciones, lo cual debe ser justificado mediante documento escrito y este deberá ser aceptado por la municipalidad y aprobado por la autoridad respectiva, de lo contrario el contratista incurre en incumplimiento de contrato, por servicios no prestados, la municipalidad no está obligada a pagar por servicios no prestados aunque este figure en el marco del presente instrumento legal. **DECIMA PRIMERA; PLAZO DE ENTREGA:** El Contratista por este medio adquiere la obligación de prestar los servicios a que se refiere este contrato, a entera satisfacción de La MUNICIPALIDAD dentro de las veinticuatro (24) horas, luego de hecho el requerimiento por parte de la municipalidad, si ese fuera el caso. **DECIMA SEGUNDA; VIGENCIA DEL CONTRATO:** El presente contrato entrara en vigencia el día de su aprobación, por el tiempo calendario de **DIEZ MESES**, durante el ejercicio fiscal dos mil diecinueve. **DECIMA TERCERA; PRORROGA AL PLAZO CONTRACTUAL:** El contratista podrá solicitar ampliación al plazo contractual el cual se concederá solo una vez y por un tiempo calendario no mayor al tiempo inicialmente contratado. La solicitud a la ampliación del plazo contractual está sujeta a la aprobación o improbación de la autoridad municipal correspondiente. **DECIMA CUARTA; SUJECION DEL**

**CONTRATISTA:** El Contratista, en este acto renuncia al fuero de su domicilio y acepta sujetarse a los tribunales de justicia de la República de Guatemala que la MUNICIPALIDAD elija, en caso de incumplimiento o cualquier otra controversia. **DECIMA QUINTA; PROHIBICIONES:** Al contratista le queda prohibido ceder, gravar, enajenar o traspasar en cualquier forma los derechos y/u obligaciones del presente contrato a otra empresa o persona individual, en caso contrario la municipalidad se reserva el derecho de rescindir el presente contrato. **DECIMA SEXTA; TERMINACION DEL CONTRATO:** El presente contrato solo se podrá dar por terminado: a) Por mutuo acuerdo y consentimiento de ambas partes, b) Por caso fortuito o fuerza mayor debidamente justificada por el contratista y aceptadas y aprobado por la MUNICIPALIDAD, c) Por incumplimiento del contratista. d) Por haber cumplido satisfechamente el proveedor con la prestación del los servicios contratados. e) Por finalización del ejerció fiscal 2,019. y, f) Otros casos que contemplen las leyes vigentes.**DECIMA SEPTIMA; PARTIDA PRESUPUESTARIA:** La partida presupuestaria con la que se pagaran los servicios contratados de la: **CONSERVACION Y MANTENIMIENTO DE LOS SISTEMAS DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADOS MUNICIPALES DEL MUNICIPIO DE IZTAPA ESCUINTLA**, es la siguiente: once, cero cero, cero cero tres, cero cero uno, ciento setenta y cuatro, veintiuno, cero uno cero uno, cero cero cero uno. **(11.00.003.001.174-21-0101-0001)** once, cero cero, cero cero tres, cero cero uno, ciento setenta y cuatro, veintidos, cero uno cero uno, cero cero cero uno. **(11.00.003.001.174-22-0101-0001)** según la tarjeta de ejecución de egresos emitida por el Sistema de Contabilidad Integrada de Gobiernos Locales (SICOIN GL) que refleja una Constancia de Disponibilidad Presupuestaria (CDP) de: Un Millon, Setenta y Cinco mil, Cien Quetzales con 00/100 **(Q 1,075,100.00)**, **DECIMA OCTAVA; ACEPTACIÓN Y APROBACIÓN DE LAS CLAUSULAS:** Habiendo dado integra lectura al contenido del presente instrumento legal, los otorgantes manifiestan total aceptación y aprobación y, estar total y completamente de acuerdo con el contenido de todas y cada una de las cláusulas de este contrato y bien enterados de su contenido, objeto y demás efectos legales, los otorgantes lo aceptan, ratifican y firman para legal constancia de lo actuado.

**Mario Rolando Mejía Alfaro**  
Alcalde Municipal Iztapa Escuintla

**Ingris Yandiri Ruiz García**  
"SERVICIOS RUIZ".

#### ACTA DE LEGALIZACIÓN DE FIRMAS

En el despacho de la Alcaldía Municipal del municipio de Iztapa del Departamento de Escuintla, el día **Veintisiete de Febrero del año dos mil diecinueve**, como notario (a) doy fe: a) Que las firmas que anteceden son auténticas por haber sido puestas en mi presencia el día de hoy por los señores MARIO ROLANDO MEJIA ALFARO de cincuenta y ocho años de edad, estado civil casado, guatemalteco, profesión u oficio, Bachiller en Ciencias y Letras, de este domicilio, se identifica con Documento Personal de Identificación (DPI) y Código Único de

Identificación (CUI) mil setecientos noventa y siete (espacio) cero cinco mil cuatrocientos cincuenta y ocho(espacio) cero seis cientos ocho (1797 05458 0608), extendido en el Registro Nacional de las Personas (RENAP) de la República de Guatemala, con sede en el municipio de Chiquimulilla, Santa Rosa, actúa en su calidad de ALCALDE MUNICIPAL Y REPRESENTANTE LEGAL DE LA MUNICIPALIDAD DE IZTAPA, MUNICIPIO DEL DEPARTAMENTO DE ESCUINTLA. b) Y por la señora, **INGRIS YANDIRI RUIZ GARCIA**, de treinta y siete años de edad, soltera, de nacionalidad guatemalteca, profesión u oficio, empresaria, con domicilio en la manzana “**G**” Colonia los Encuentros, municipio de San José Departamento de Escuintla, señalo para recibir notificaciones en oficina situada en la manzana “**G**” Colonia los Encuentros, municipio de San José Departamento de Escuintla, número de teléfono treinta y tres- veinticinco treinta y uno (**3033-2531**) me identifico con documento personal de identificación (**D.P.I.**) y Código Único de Identificación (**C.U.I.**), mil nueve cientos setenta y cuatro (espacio) veinte cuatro mil doscientos ochenta y siete (espacio) cero quinientos nueve, (1974 24287 0509),extendido en el Registro Nacional de Personas (RENAP) de la República de Guatemala, comparezco y actuó como **PROPIETARIA DE LA EMPRESA MERCANTIL DENOMINADA, SERVICIOS RUIZ**. c) Que los signatarios vuelven a firmar juntamente conmigo la presente acta de legalización de firmas.

**Mario Rolando Mejía Alfaro**  
Alcalde Municipal Iztapa Escuintla

**Ingris Yandiri Ruiz García**  
“SERVICIOS RUIZ”.

ANTE MÍ: